

Samningur um Evrópska efnahagssvæðið

Sameiginlega EES-nefndin

ÁKVÖRÐUN SAMEIGINLEGU EES-NEFNDARINNAR

**nr. 38/98
frá 30. apríl 1998**

um breytingu á XXI. viðauka (Hagskýrslur)
við EES-samninginn

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN HEFUR,

með hliðsjón af samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, eins og hann var aðlagður með bókun um breytingu á samningnum um Evrópska efnahagssvæðið, er nefnist hér á eftir samningurinn, einkum 98. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

XXI. viðauka við samninginn var breytt með ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 17/98 frá 6. mars 1998⁽¹⁾.

Aðlögunarliðirnir við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 696/93 frá 15. mars 1993 um hagskýrslueiningar fyrir athugun og greiningu á framleiðslukerfi bandalagsins⁽²⁾, tilskipun ráðsins 78/546/EBE frá 12. júní 1978 um hagskýrslur um vöruflutninga á vegum sem hluta af svæðaskýrslum⁽³⁾, tilskipun ráðsins 80/1119/EBE frá 17. nóvember 1980 um hagskýrslur um vöruflutninga á skipgengum vatnaleiðum⁽⁴⁾ og tilskipun ráðsins 80/1177/EBE frá 4. desember 1980 um hagskýrslur um vöruflutninga á járnbrautum sem hluta af svæðaskýrslum⁽⁵⁾ sem er að finna í 1., 4., 5. og 6. lið XV. kafla í I. viðauka við löginn um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun á sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á⁽⁶⁾ skulu felldir inn í samninginn.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 272, 8. 10. 1998, bls. 24 og EES-viðbætur við Stjtið. EB nr. 42, 8. 10. 1998, bls. 112.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. L 76, 30. 3. 1993, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB nr. L 168, 26. 6. 1978, bls. 29.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB nr. L 339, 15. 12. 1980, bls. 30.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB nr. L 350, 23. 12. 1980, bls. 23.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB nr. C 241, 29. 8. 1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB nr. L 1, 1. 1. 1995, bls. 1.

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

XXI. viðauka við samninginn skal breytt eins og tilgreint er í viðauka við þessa ákvörðun.

2. gr.

Fullgiltur texti aðlögunarliða við reglugerð ráðsins (EBE) nr. 696/93, tilskipun ráðsins 78/546/EBE, tilskipun ráðsins 80/1119/EBE og tilskipun ráðsins 80/1177/EBE sem er að finna í 1., 4., 5. og 6. lið XV. kafla í I. viðauka við lögum um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun á sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á, á íslensku og norsku fylgir sem viðauki við útgáfu þessarar ákvörðunar á hvoru máli fyrir sig.

3. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi hinn 1. maí 1998, að því tilskildu að allar tilkynningar samkvæmt 1. mgr. 103. gr. samningsins hafi verið sendar sameiginlegu EES-nefndinni.

4. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í EES-deild og EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins.

Gjört í Brussel 30. apríl 1998.

Fyrir hönd sameiginlegu EES-nefndarinnar
Formaður

F. Barbaso

Ritarar
sameiginlegu EES-nefndarinnar

G. Vik

E. Gerner

VIÐAUKI

við ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 38/98

XXI. VIÐAUKA við EES-samninginn (HAGSKÝRSLUR) skal breytt sem hér segir:

1. Í 1. mgr. aðlögunar á tilteknum sviðum falli orðin „Austurríki, Finnland,“ og „Svþjóð“ niður.
2. Í 1. lið (tilskipun ráðsins 64/475/EBE) falli orðin „Finnland,“ og „Svþjóð“ niður í aðlögunarlið d) og orðin „Austurríki, Finnland,“ og „Svþjóð“ í aðlögunarlið e)
3. Í 2. lið (tilskipun ráðsins 72/211/EBE) komi eftirfarandi í stað aðlögunarliða d) og e):

„c) Noregur skal safna þeim upplýsingum sem krafist er í þessari tilskipun í síðasta lagi frá 1995 og áfram.“
4. Í 3. lið (tilskipun ráðsins 72/221/EBE) falli orðin „Finnland,“ og „Svþjóð“ niður í aðlögunarlið d).
5. Í 4. lið (tilskipun ráðsins 78/166/EBE) falli orðin „Austurríki, Finnland,“ og „Svþjóð“ niður í aðlögunarlið e).
6. Í lið 4a (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3924/91) falli orðin „Finnland,“ og „ og Svþjóð“ niður í aðlögunarlið a) og í stað aðlögunarliðar e) komi eftirfarandi:

„e) Ísland og Noregur skulu gera könnunina sem krafist er í þessari reglugerð í síðasta lagi frá 1995 og áfram, en þau þufa þó ekki að sundurliða fyrir en árið 1997 vörur í PRODCOM-skránni sem svarar til 7. og 8. tölustafs sameinaða flokkunarkerfisins eins og skilgreint er í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3367/87 frá 9. nóvember 1987 um að nota sameinaða flokkunarkerfið í hagskýrslum um verslun milli aðildarríkja bandalagsins (Stjtið. EB nr. L 321, 11. 11. 1987, bls. 3).“
7. Í lið 4b (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2186/93) falli aðlögunarliður b) niður og aðlögunarliður c) verði aðlögunarliður b).
8. Í 5. lið (tilskipun ráðsins 78/546/EBE bætist við eftirfarandi undirliður:

„- **1 94 N:** Lögum um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svþjóðar og aðlögun á sáttmálanum sem Evrópusambandið byggir á (Stjtið. EB nr. C 241, 29. 8. 1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB nr. L 1, 1. 1. 1995, bls. 1)“.

9. Í 5. lið (tilskipun ráðsins 78/546/EEC) komi eftirfarandi nýir aðlögunarliðir b), c) og g) í stað aðlögunarliða b), c) og g):

„b) Í II. viðauka bætist eftirfarandi við á eftir færslunum fyrir Breska konungsríkið:

„Ísland
Ísland

Noregur
Norge/Noreg

Liechtenstein
Liechtenstein“;

c) Í stað III. viðauka komi eftirfarandi:

„LISTI YFIR LÖND

Austurríki
Belgía
Breska konungsríkið
Danmörk
Finnland
Frakkland
Grikkland
Holland
Írland
Ítalía
Lúxemborg
Portúgal
Spánn
Svíþjóð
Þýskaland

Ísland
Liechtenstein
Noregur
Sviss

Búlgaría
Júgóslavía
Pólland

Rúmenía
Sovétríkin
Tékkóslóvakía
Tyrkland
Ungverjaland

Önnur Evrópulönd
Lönd í Norður-Afríku
Lönd í Austurlöndum nær og Miðausturlöndum
Önnur lönd“;“;

- „g) Liechtenstein og Noregur skulu taka saman þær upplýsingar sem krafist er í þessari tilskipun í síðasta lagi frá 1995 og áfram. Ísland skal taka upplýsingarnar saman í síðasta lagi frá 1998 og áfram“.

10. Í 6. lið (tilskipun ráðsins 80/1119/EEB) bætist við eftirfarandi undirliður:

- „- **194 N:** Lögum um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun á sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á (Stjtið. EB nr. C 241, 29. 8. 1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB nr. L 1, 1. 1. 1995, bls. 1)“.

11. Í 6. lið (tilskipun ráðsins 80/1119/EEB) komi eftirfarandi í stað aðlögunarliða a) og b):

- „a) Í II. viðauka bætist eftirfarandi við á eftir færslunum fyrir Breska konungsríkið:

„Ísland
Ísland

Noregur
Norge/Noreg“;

b) III. viðauka er breytt á eftirfarandi hátt:

Eftirfarandi bætist við á milli fyrirsagnarinnar „LISTI YFIR
...“ og I. hluta töflunnar:

„A. EES-ríki

Í stað II. -VII. hluta komi eftirfarandi:

„II. EFTA- EES-ríki“

- 16. Ísland
- 17. Noregur

B. Lönd utan EES

III. Evrópulönd utan EES

- 18. Sviss
- 19. Sovétríkin
- 20. Pólland
- 21. Tékkóslóvakía
- 22. Ungverjaland
- 23. Rúmenía
- 24. Búlgaría
- 25. Júgóslavía
- 26. Tyrkland
- 27. Önnur Evrópuríki utan EES

IV.

- 28. Bandaríki Norður-Ameríku

V.

- 29. Önnur lönd.““

12. Í 7. lið (tilskipun ráðsins 80/1177/EBE) bætist við eftirfarandi undirliður:

„- **1 94 N:** Lögum um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun á sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á (Stjtið. EB nr. C 241, 29. 8. 1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB nr. L 1, 1. 1. 1995, bls. 1)““.

13. Í 7. lið (tilskipun ráðsins 80/1177/EBE) komi eftirfarandi í stað aðlögunarliða a), b) og c):

„a) Eftirfarandi bætist við a-lið 2. mgr. 1. gr.:

„NSB: Norges Statsbaner“;

- b) Í II. viðauka bætist eftirfarandi við á eftir færslunum fyrir Breska konungsríkið:

„Noregur

Norge/Noreg“;

c) III. viðauka er breytt á eftirfarandi hátt:

Eftirfarandi bætist við á milli fyrirsagnarinnar „LISTI YFIR
...“ og I. hluta töflunnar:

„A. EES-ríki“

Í stað II. hluta komi eftirfarandi:

„II. EFTA- EES-ríki

16. Noregur

B. Lönd utan EES

17. Sviss

18. Sovétríkin

19. Pólland

20. Tékkóslóvakía

21. Ungverjaland

22. Rúmenía

23. Búlgaría

24. Júgóslavía

25. Tyrkland

26. Lönd í Austurlöndum nær og Miðausturlöndum

27. Önnur lönd“;“.

14. Í 9. lið (reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EBE) nr. 546/77) falli færslurnar „Austurríki:“, „Finland:“ og „Svþjóð:“ ásamt ákvæðum, niður í aðlögunarliðum a) og b).

15. Í 18. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 311/76) komi „EFTA-ríkin“ í stað orðanna „Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noregur, Svíþjóð“ í aðlögunarlið a).
16. Í 19. lið (tilskipun ráðsins 89/130/EBE, KBE) falli orðin „Austurríki, Finnland,“ og „Svíþjóð“ niður í aðlögunarlið b).
17. Í 20. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 3037/90) komi „EFTA-ríkin“ í stað orðanna „Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noregur, Svíþjóð“ í aðlögunarliðnum og setningin „Finnland skal fara að þessari reglugerð í síðasta lagi frá 1997.“ falli niður.
18. Eftirfarandi bætist við í lið 20a (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 696/93):

„eins og henni var breytt með:

- **1 94 N:** Lögum um aðildarskilmála lýðveldisins Austurríkis, lýðveldisins Finnlands og konungsríkisins Svíþjóðar og aðlögun á sáttmálunum sem Evrópusambandið byggir á (Stjtið. EB nr. C 241, 29. 8. 1994, bls. 21, eins og þau voru aðlöguð með Stjtið. EB nr. L 1, 1. 1. 1995, bls. 1)“.
19. Í 20. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 696/93) komi eftirfarandi í stað aðlögunarliða a), b) og c):

„a) Ísland og Noregur skulu nota skilgreiningarnar í 1. gr. reglugerðarinnar um hagskýrslur um málefni sem koma upp eftir 1. janúar 1995;

b) Fyrir Ísland og Noreg skal aðlögunartímabilið sem um getur í 1. mgr. 4. gr. vera frá 1. janúar 1995 til 31. desember 1996;

c) Eftirfarandi bætist við skrána í II. þætti, í lið B.2 í viðaukanum:

„sveitarfélag“ á Íslandi; „Gemeinde“ í Liechtenstein; „Kommune“ í Noregi“.
20. Í 21. lið (tilskipun ráðsins 72/280/EBE) falli færslurnar „Austurríki“, „Finnland.“ og „Svíþjóð.“ ásamt ákvæðum, niður í aðlögunarlið b) svo og orðin „Austurríki“, „Finnland.“ og „Svíþjóð.“ í aðlögunarliðum c), e) og f).
21. Í 22. lið (ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 72/356/EBE), falli færslurnar „Austurríki“, „Finnland.“ og „Svíþjóð.“ niður í aðlögunarlið a) svo og orðin „Finnland.“ og „Svíþjóð.“ í aðlögunarlið b).
22. Í 23. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 571/88), komi „EFTA-ríkin“ í stað orðanna „Finnland, Ísland, Liechtenstein, Noregur, Svíþjóð“.

23. Í 24. lið (reglugerð ráðsins (EBE) nr. 837/90) falli færslurnar „Austurríki“, „Finnland“ og „Svíþjóð“, niður í aðlögunarlið b) svo og orðin „Austurríki, Finnland“ og „Svíþjóð“ í aðlögunarlið d).
24. Í 26. lið (tilskipun ráðsins 90/377/EBE) falli orðin „Austurríki, Finnland“ og „Svíþjóð“ niður í aðlögunarlið a) og b) og eftirfarandi komi í stað aðlögunarliðar d):
- „d) Noregur skal veita þær upplýsingar sem krafist er í þessari tilskipun í síðasta lagi frá 1995 og áfram. Ríkið skal láta Hagstofu Evrópubandalagsins (SOEC) vita fyrir 1. janúar 1993 um staði og héruð þar sem verðupplýsinga verður aflað í samræmi við 11. tölul. í I. viðauka og 2. og 13. tölul. í II. viðauka.“.